

## *Course report*

*ENG107 English grammar II*

*Fall 2018*

*Head-teacher: Jerzy Nykiel*

*Grammar HelpDesk instructors: Haakon Simpson, Ingeborg Vansgnes (student assistants)*

*Video feedback: Jerzy Nykiel (teacher), Anders Samland, Haakon Simpson, Ingeborg Vansgnes (student assistants)*

ENG107 is a 5 credit course composed of 12 lectures and 12 seminar sessions. The lectures and seminars were taught by Jerzy Nykiel. There was one seminar group. There were also 12 grammar HelpDesk sessions led by two MA student assistants: Haakon Simpson, and Ingeborg Vansgnes (six sessions each). The course aims to give the students insight into the more advanced structures of the English language, especially in terms of syntax and semantics. It also equips the students with precise linguistic vocabulary as a working tool.

The number of registered students was 135. The lectures were attended regularly by ca. 40-50 students and the seminars had similar attendance. Seminar tasks were posted to Mitt UiB ca. 5-6 days before each seminar session. Some of the seminar tasks were online tasks. PowerPoint materials were uploaded on Mitt UiB before class. A significant number of students attended the Grammar HelpDesk sessions where the students obtained instant feedback on their work on the seminar tasks and other grammar tasks. The schedule of the HelpDesk sessions was adjusted to the needs of the students with a greater concentration of the sessions toward the end of the semester. The last sessions were attended by an increased number of students.

There were six non-obligatory papers in the course of the semester. The following numbers of students submitted the non-obligatory assignments: paper 1: 36 students; paper 2: 31 students; paper 3: 29 students, paper 4: 34 students; paper 5: 43 students; paper 6: 41 students. All the students received detailed video feedback on their performance on the paper in that every student was sent a link to a personalized video file in which the teacher or one of the MA student assistants talks the student through the paper. The video feedback was a new aspect of ENG107 and, as can be seen in the student evaluation, many students appreciate this form of feedback and say that they were able to learn grammar more effectively through the video feedback on their submissions.

Student evaluation was carried out in the form of an online questionnaire. 51 students sent in their replies. They were very satisfied with the course (the results of the evaluation are attached in a different file). On the other hand quite

a few students complained about the rather unfortunate schedule, which had the final exam take place in the week directly following the week with the last lecture.

### **Exam**

96 students took a 3-hour school exam. The results were as follows:

A - 10 = 10%

B - 20 = 21%

C - 16 = 17%

D - 10 = 10%

E - 13 = 14%

F - 27 = 28%

### **Teacher's evaluation**

The course proceeded as planned. The students were offered various opportunities to put their grammar analysis skills to practice (seminars, HelpDesk sessions, non-obligatory papers) and a significant number of students availed themselves of these opportunities on a weekly basis. This is later reflected in the fact that 48 per cent of students obtained very good to good grades on the exam (A - B - C). There were a few students very interested in the content of the course throughout the semester. I am generally satisfied with the course.

**Emnerapport**

**ENG118**

**Young people's English – the linguistics of adolescence**

**2018 høst**

**Kevin McCafferty**

## **Innledning**

The following description was made available at the end of the spring semester 2018.

### **Emnebeskrivelse – Young people's English: the linguistics of adolescence**

The way young people speak is often regarded pejoratively as 'bad language' or 'slang'. But in linguistic terms, this is where the language is renewed, where innovations happen and take root – some of today's despised 'teen slang' may well be tomorrow's standard English. In this course, we explore grammatical and discourse-pragmatic features of young people's language, looking at how the young help reorganise the language and how their usage varies from that of older generations as well as how it varies geographically, socially and between genders.

### **Pensum**

Sali A. Tagliamonte, *Teen talk. The language of adolescents*. Cambridge University Press. ISBN 978-1-107-67617-6 (pb).

This is the main textbook for the course. A list of additional reading (articles available electronically via the library) will be available at the beginning of the semester.

### **Undervisnings- og vurderingsformer**

Teaching: 12 x 2-hr lectures; a total of 24 hours teaching.

Exam: Four-hour school exam.

At the beginning of the semester, I decided that the textbook was probably sufficient for the course, given the amount of detail contained there. No further reading was added. The further reading originally planned would have contained phonological studies, which is why a digital exam was ruled out.

In the lectures, I stuck fairly close to the book, in an attempt to ensure that students would know the basic concepts and become familiar with the tools and methods of the variationist approach, as well as learning about a number of ongoing changes that affect more than one variety of English and the role of young people in driving language change. A good number of the students who have responded to the questionnaire are critical of the lectures sticking close to the book, but in my experience, they will also criticise teachers for moving away from the weekly reading and bringing in material they feel is not relevant; I took the path of least resistance. A majority of students regarded the level of difficulty, progression and syllabus as adequate and relevant to their studies, with a few comments disputing this.

There's the usual fixation on the exam. Previous exams could not be provided since this was the first time the course was taught. An overview of important points was provided in the first lecture and a presentation of exam-type questions, with a sketch of how to approach these, was given in the final lecture. If the course is repeated, exam questions can be provided early. The failure rate was low and the grade distribution not obviously out of line with other courses at the 100 level.

The lack of assignments is commented on by some students. This was felt to be unnecessary since the textbook contains a number of exercises at the end of every chapter; students were referred to these as pointers towards the exam and as exam preparation. In any future repeat of the course, a small number of essay topics can be provided.

## Studentstatistikk (studieveileder)



UiB-Studieadministrativ avdeling (HASMI)

FSUIB

(12.02.2019 Kl. 11:29)

Side 1 av 1

### FS580.001 Resultatfordeling

Eksamen: ENG118 0 S 2018 HØST

Utvalgt emne i engelsk språkstruktur og/eller bruk - Skriftlig skoleeksamen

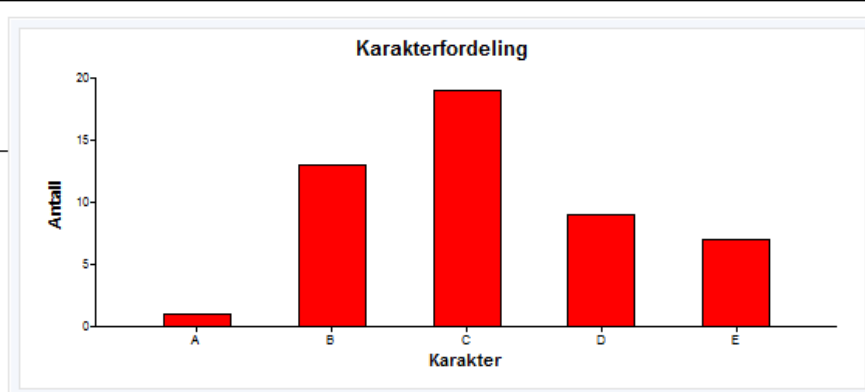
5,0sp

Karakterregel: A-F

|                               | Totalt |
|-------------------------------|--------|
| Antall kandidater (oppmeldt): | 87     |
| Antall møtt til eksamen:      | 64     |
| Antall bestått (B):           | 49     |
| Antall stryk (S):             | 14     |
| Antall avbrutt (A):           | 1      |
| Gjennomsnittskarakter:        | C      |
| Antall med legeattest (L):    | 1      |
| Antall trekk før eksamen (T): | 0      |

23%

| Karakter | Antall |
|----------|--------|
| E        | 7      |
| D        | 9      |
| C        | 19     |
| B        | 13     |
| A        | 1      |



## Rammevilkår

## **Emnerapport**

### **ENG119 / Varieties of English**

#### **Høst 2018**

ENG119 er et 5stp emne som har som mål å gi studentene kunnskap om og innsikt i utvalgte emner i engelsk språkvariasjon. Høsten 2018 tok emnet for seg globale varianter av engelsk, med hovedfokus på fonologi.

Pensum besto av en lærebok på 220 sider, og et bokkapittel på 40 sider. Læreboken omhandler fonologi, grammatikk og vokabular, og kun fonologidelen har vært relevant for kurset. Pensum har dermed vært nokså begrenset i omfang.

Undervisningen besto av 24 timer plenumsforelesninger. Vi gikk gjennom de viktigste uttaletrekkene i utvalgte varianter av engelsk, diskuterte hvordan disse kan beskrives, og lyttet til lydfiler. Vi gjorde også øvelser hver uke for å repetere stoffet og bli bedre kjent med terminologien og lydsymbolene. Etter hver forelesning ble det lagt ut en oppsummering, og studentene ble fortalt at det var dette de skulle fokusere på til eksamen. Studentene hadde mulighet til å levere inn én skriftlig oppgave.

86 studenter var oppmeldt i emnet. Av disse møtte ca. 25-30 på forelesningene, og 18 leverte inn den skriftlige oppgaven.

Eksamen var en 3-timers skriftlig skoleeksamen. 55 studenter tok eksamenen. Av disse besto 36. Karaktersnittet på de beståtte besvarelsene var C. 47 % fikk A eller B.

Studentevalueringer ble gjennomført i form av en muntlig underveisevaluering, og en elektronisk spørreundersøkelse etter avsluttet kurs. Studentene var i all hovedsak svært fornøyd med kurset, men noen ønsker enda flere øvelser og innleveringer.

Den største utfordringen i gjennomføringen av kurset, var at flere studenter ikke hadde tatt ENG115 (innføring i engelsk fonetikk og fonologi), som ENG119 bygger på. De var dermed ikke kjent med grunnleggende termer og konsepter. En del tid måtte derfor settes av til repetisjon og forklaring av disse. Det er også frustrerende at eksamenen ikke kan være digital (pga. lydsymbolene).

## **EMNERAPPORT ENG125 VÅR 2018**

### ***Undervisning***

Undervisningen ble gitt som forelesninger (19 dobbelttimer) og seminarer (11 dobbelttimer). Undervisningen foregikk gjennom hele semesteret med unntak av studieuken (uke 9) og den påfølgende uken da en del av studentene var på studieopphold ved Det norske studiesenteret i York.

Forelesningene var fordelt på tre forelesere etter kompetansefelt. I tillegg gav en av stipendiatene en forelesning innenfor sitt spesialområde. Det er også utviklet en pakke på fire digitale forelesninger som supplerer de ordinære forelesningene. Seminarene ble undervist av to lærere (en vikar og en stipendiat).

Ved semesterstart får studentene en oversikt over tema for hver forelesning og hvert enkelt seminar. Oversikten inneholder også klare instruksjoner om hva som skal forberedes til hver undervisningstime med henvisning til pensumlitteratur (med sidetall). Noen ganger skal studenten også ha sett en digital forelesning som del av forberedelsene. Power point-presentasjoner lastes opp i MittUiB før forelesningene slik at studentene lettere kan følge forelesningen og ta notater underveis.

Forelesningene skal plassere litteraturen i en relevant litteratur- og kulturhistorisk kontekst, gi studentene en dypere forståelse av tekstene og innsikt i litterær analyse gjennom eksempler. I seminarene arbeider studentene med oppgaveløsning og diskusjon i mindre grupper. Målsetningen er å gjøre studentene kjent med relevant terminologi og hjelpe dem til å utvikle analytiske ferdigheter gjennom arbeid med spesifikke tekster. Studentene lærer også å sammenligne tekster, å underbygge analyser gjennom eksempler, og å formulere problemstillinger som svar på spesifikke oppgaveformuleringer. Dette er ferdigheter som kreves for å kunne gjennomføre eksamen i emnet (hjemmeeksamen, en uke) der studentene skal skrive et essay på 2500-2800 ord. Studentene kan velge mellom fire oppgaver. Det gis også en viss valgfrihet i forhold til hvilke litterære tekster besvarelsen baseres på. I seminarundervisningen arbeides det med oppgaver som er gitt ved tidligere eksamener. Studentene får se og diskutere besvarelser fra tidligere år ('sample essays'). De får også utdelt en informasjons- og tipspakke ('writing tool kit') med informasjon om komposisjon, skrive teknikk, referansesystem, osv, samt et skjema ('essay evaluation rubric') med oversikt over evalueringskriterier for alle karakternivåene på følgende punkter: 'thesis statement', 'evidence', 'analysis', 'structure', 'style/proof-reading'.

I tillegg til forelesninger og seminarer gis studentene tilbud om å delta i en ukentlig 'writer's workshop' som undervises av vår Fulbright undervisningsassistent. Denne workshop'en foregår gjennom hele semesteret og gir ytterligere trening i oppgaveløsning og skriveferdigheter.

### ***Eksamensresultat og evaluering***

Gjennomsnittskarakter og strykprosent skiller seg ikke nevneverdig fra tidligere år eller fra resultatene fra ENG122, som det er rimelig å sammenligne med. Resultatene og studentenes evaluering av emnet viser at forelesningsformatet er krevende for en del studenter og at det

kunne være ønskelig med mer seminarundervisning og mer skrivetrening. Ressurssituasjonen gjør dette vanskelig å få til, men det er rom for å arbeide videre for å utvikle det pedagogiske opplegget for forelesningene. Det ville også være en fordel om de faste vitenskapelig ansatte i større grad kunne ta hånd om seminarundervisningen, men dette er igjen et ressurspørsmål. Det er videre en stor utfordring at studentenes egeninnsats generelt ikke står i forhold til det som kreves. Deltakelsen ved forelesninger er for lav og studenter kommer ofte uforberedt til undervisningen. Dette er spesielt utfordrende i seminarene, der opplegget forutsetter studentaktivitet. I følge tallene studentene selv oppgir i evalueringen har 70 % brukt bare 2 timer per uke til selvstudier, noe som er alt for lite til å dekke pensum.

Bergen 29. juni 2018

Randi Koppen, emneansvarlig

#### Karakterstatistikk:



UiB-Studieadministrativ avdeling (HASMI)

FSUIB

(05.09.2018 Kl. 11:27)

Side 1 av 1

#### FS580.001 Resultatfordeling

Eksamen: ENG125 0 H 2018 VÅR

Britisk litteratur og kultur - Hjemmeeksamen

15,0sp

Karakterregel: Beste: A, Bestått: E, Dårligste: F

|                               | Totalt |
|-------------------------------|--------|
| Antall kandidater (oppmeldt): | 144    |
| Antall møtt til eksamen:      | 120    |
| Antall bestått (B):           | 101    |
| Antall stryk (S):             | 17     |
| Antall avbrutt (A):           | 2      |
| Gjennomsnittskarakter:        | C      |
| Antall med legeattest (L):    | 0      |
| Antall trekk før eksamen (T): | 0      |

16%

| Karakter | Antall |
|----------|--------|
| E        | 15     |
| D        | 19     |
| C        | 30     |
| B        | 24     |
| A        | 13     |

